

Exemplar für den DftZ

t.311 Nepal 13 - LE/th

V E R E I N B A R U N G

zwischen

dem Delegierten für technische Zusammenarbeit
(hernach der "DftZ"), Bern

und

HELVETAS, Schweizer Aufbauwerk für Entwicklungsländer
(hernach "Helvetas"), Zürich

Um die Schweizer Entwicklungshilfe in Nepal zu koordinieren und einen regelmässigen Informationsaustausch zu gewährleisten, kommen der DftZ und Helvetas wie folgt überein:

1. Der DftZ und Helvetas treffen einander mindestens einmal vierteljährlich zu Planungs- und Informationsgesprächen.
2. Um eine einheitliche Führung und rationelle Administration der Projekte in Nepal zu gewährleisten, werden in Nepal der TZ-Koordinator, dessen Adjunkt und ein Administrator für alle Aktionen des Bundes und der Helvetas eingesetzt.
3. Der TZ-Koordinator und dessen Adjunkt stehen im Anstellungsverhältnis des Bundes, sind aber gleichzeitig Leiter der Aktionen von Helvetas. Die Arbeitsaufteilung zwischen Koordinator und Adjunkt wird zwischen dem DftZ und Helvetas abgesprochen.
4. Der Administrator steht im Anstellungsverhältnis von Helvetas, führt aber gleichzeitig die Administration der Bundesprojekte.
5. Für die Durchführung ihrer Projekte ist weiterhin jede Organisation selbst verantwortlich.

- 2 -

6. Zur gegenseitigen Information schicken Bund und Helvetas einander gegenseitig Kopien ihrer die TZ betreffenden Korrespondenzen (ausgenommen persönliche und vertrauliche) an ihre Vertreter in Nepal und umgekehrt schicken der TZ-Koordinator und der Administrator Briefkopien nach Bern resp. Zürich. Die Aufgaben des TZ-Koordinators, des Adjunkten und des Administrators sind in Pflichtenheften festgelegt, die integrierender Bestandteil dieser Vereinbarung sind. Sie sind von allen Beteiligten gegenzuzeichnen.
7. Die vorliegende Vereinbarung tritt mit ihrer Unterzeichnung in Kraft und ist fest für die Dauer von zwei Jahren. Sie ist jedoch an die gegenwärtig mit den Aufgaben des Koordinators und des Administrators betrauten Personen gebunden und wird bei personellen Aenderungen neu überprüft.

Bern, den *1. Sept. 1977*Zürich, den *8. September 1977*Der Delegierte für
technische Zusammenarbeit*i.A.**W. Weber*

.....

HELVETAS
Schweizer Aufbauwerk für
Entwicklungsländer

.....